

V Bruseli 4. júna 2018  
(OR. en)

9672/18

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2018/0192 (NLE)**

---

**CLIMA 97  
ENV 397  
ENER 217  
IND 152  
COMPET 411  
MI 416  
ECOFIN 560  
TRANS 235  
AELE 38  
CH 15**

## **NÁVRH**

---

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	31. mája 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2018) 359 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov v súvislosti s prijatím rokovacieho poriadku výboru

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 359 final.

---

Príloha: COM(2018) 359 final



V Bruseli 31. 5. 2018  
COM(2018) 359 final

2018/0192 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTIE RADY**

**o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov v súvislosti s prijatím rokovacieho poriadku výboru**

(Text s významom pre EHP)

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### **1. PREDMET NÁVRHU**

Tento návrh sa týka rozhodnutia stanovujúceho pozíciu, ktorá sa má prijať v mene Únie v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov v súvislosti s plánovaným prijatím rokovacieho poriadku výboru.

### **2. KONTEXT NÁVRHU**

#### **2.1. Dohoda medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov**

Dohoda medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov (ďalej len „dohoda“) má za cieľ prepojiť systém EÚ na obchodovanie s emisiami (EU ETS) so švajčiarskym systémom tak, aby sa s kvótami vydanými jedným systémom mohlo obchodovať v druhom systéme a aby sa tieto kvóty mohli v druhom systéme použiť na dosiahnutie súladu, čím sa rozšíria možnosti na zmiernenie zmeny klímy. Dohoda bola podpísaná 23. novembra 2017. Platnosť nadobudne 1. januára roka nasledujúceho po výmene ratifikačných listín alebo schválení oboma stranami. V dohode sa však stanovuje, že jej články 11 až 13 sa predbežne vykonávajú odo dňa podpisu uvedenej dohody.

#### **2.2. Spoločný výbor**

Spoločný výbor zriadený na základe článku 12 dohody je zodpovedný za spravovanie dohody a za zabezpečenie jej vykonávania. Môže rozhodnúť o prijatí nových príloh alebo zmene existujúcich príloh k dohode. Môže aj diskutovať o zmenách článkov dohody, sprostredkovať výmenu názorov na právne predpisy zmluvných strán a vykonať revízie dohody.

Spoločný výbor je bilaterálny orgán zložený zo zástupcov zmluvných strán (EÚ a Švajčiarska). Rozhodnutia prijaté spoločným výborom sú výsledkom dohody oboch zmluvných strán.

#### **2.3. Pripravované akty spoločného výboru**

Očakáva sa, že spoločný výbor prijme počas svojho prvého zasadnutia 27. júna 2018 rokovací poriadok.

Účelom tohto plánovaného aktu je stanoviť pravidlá, podľa ktorých by mal spoločný výbor fungovať a pripravovať svoje úlohy.

V článku 12 ods. 4 dohody sa uvádza, že spoločný výbor si stanoví rokovací poriadok.

### **3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ PRIJAŤ V MENE ÚNIE**

Týmto návrhom sa určuje pozícia Únie v súvislosti s prijatím rokovacieho poriadku, ktorým sa bude riadiť spoločný výbor. Návrh rokovacieho poriadku obsahuje bežné ustanovenia, ktorými sa upravuje fungovanie tohto orgánu: jeho zloženie, predsednícke funkcie a funkcie sekretariátu, pravidlá týkajúce sa vedenia zasadnutí, určovanie programu, spôsob rozhodovania atď. Stanovuje sa v ňom aj možnosť zriadenia pracovných skupín v súlade s článkom 12 ods. 5 dohody.

Prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru je potrebné na to, aby mohol výbor začať pracovať na prípravách vykonávania dohody. Umožní sa tým prijímanie praktických opatrení, vďaka ktorým sa tieto dva systémy obchodovania s emisiami prepoja.

Rozvoj dobre fungujúceho medzinárodného trhu s uhlíkom prepájaním systémov obchodovania s emisiami zdola nahor je dlhodobým cieľom politiky EÚ a medzinárodného spoločenstva, najmä ako prostriedok na dosiahnutie cieľov v oblasti klímy v rámci Parížskej dohody. V tejto súvislosti článok 25 smernice o vytvorení systému EÚ na obchodovanie s emisiami (ďalej len „EU ETS“) umožňuje, aby bol systém EU ETS prepojený s ostatnými systémami obchodovania s emisiami za predpokladu, že tieto systémy sú povinné, majú absolútny strop emisií a sú zlučiteľné, pričom švajčiarsky systém tieto podmienky spĺňa. Na zabezpečenie pokračujúcej zlučiteľnosti EU ETS so švajčiarskym systémom obchodovania s emisiami by mal spoločný výbor začať pracovať na jej vykonávaní.

## **4. PRÁVNY ZÁKLAD**

### **4.1. Procesnoprávny základ**

#### *4.1.1. Zásady*

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie*“<sup>1</sup>.

#### *4.1.2. Uplatnenie na tento prípad*

Spoločný výbor je orgán zriadený dohodou, konkrétne Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov.

Akt, ktorý má spoločný výbor prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Plánovaný akt má právne účinky, pretože bude určovať pravidlá uplatniteľné pre spoločný výbor, čiže orgán, ktorý spravuje dohodu, a môže rozhodovať o prijímaní nových alebo zmene súčasných príloh.

Plánovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec danej dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

### **4.2. Hmotnoprávny základ**

#### *4.2.1. Zásady*

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa prijíma pozícia v mene Únie. Ak plánovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom

---

<sup>1</sup> Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

#### *4.2.2. Uplatnenie na tento prípad*

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú oblasti životného prostredia.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 191 ZFEÚ.

#### **4.3. Záver**

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 191 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

Návrh

## ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v spoločnom výbore zriadenom Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov v súvislosti s prijatím rokovacieho poriadku výboru**

(Text s významom pre EHP)

### **RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,**

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 191 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná 23. novembra 2017.
- (2) V súlade s článkom 22 dohody sa ešte pred nadobudnutím platnosti dohody majú články 11 až 13 predbežne vykonávať odo dňa podpisu uvedenej dohody.
- (3) V súlade s článkom 12 dohody si má spoločný výbor na svojom prvom zasadnutí 27. júna 2018 schváliť svoj rokovací poriadok.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má prijať v mene Únie v spoločnom výbore, pretože rokovacím poriadkom sa určí fungovanie tohto orgánu zodpovedného za spravovanie dohody a zabezpečí sa jej vykonávanie,

**PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:**

### *Článok 1*

Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie na prvom zasadnutí spoločného výboru zriadeného Dohodou medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o prepojení ich systémov obchodovania s emisiami skleníkových plynov v súvislosti s prijatím rokovacieho poriadku výboru, bude vychádzať z návrhu rozhodnutia spoločného výboru pripojeného k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*